



## Совет Безопасности

Distr.: General  
24 April 2006  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 24 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства Сирийской Арабской Республики имею честь настоящим препроводить идентичные письма от 24 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (см. приложение).

Был бы весьма признателен за незамедлительное распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Милад Атьех  
Советник-посланник  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Сирийской Арабской  
Республики при Организации Объединенных Наций от  
24 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и арабском языках]

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах  
Сирийской Арабской Республики при Организации  
Объединенных Наций от 24 апреля 2006 года на имя  
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства я хотел бы препроводить замечания Сирийской Арабской Республики по третьему докладу об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (S/2006/248).

Доклад Специального представителя Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) выходит за рамки мандата, предусматриваемого резолюцией 1559 (2004) Совета Безопасности. Основное внимание в докладе уделяется прежде всего вопросам, касающимся дипломатических отношений и делимитации границ в качестве факторов, способствующих уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана. Сирия уже подтверждала и хотела бы вновь подтвердить, что она целиком уважает суверенитет и независимость Ливана. Вопрос открытия или неоткрытия посольств в двух странах является вопросом, относящимся к сфере внутренней юрисдикции обеих стран, и может быть согласован, когда в отношениях между ними сложится атмосфера, позволяющая предпринять соответствующие шаги.

Вызывает сожаление, что в докладе вновь поднимаются вопросы, решенные ранее, взять к примеру утверждение об отсутствии определенности в отношении вывода сирийского разведывательного аппарата из Ливана. Сирия хотела бы вновь заявить, что все ее войска, военное имущество и аппарат безопасности выведены из Ливана 26 апреля 2005 года.

В пункте 12 доклада Специального представителя Генерального секретаря говорится, что отчетный период был отмечен напряженностью в двусторонних отношениях между Сирией и Ливаном. Это утверждение не имеет под собой весомого основания в силу того факта, что напряженность нагнетается определенными сторонами в Ливане с целью посеять рознь в отношениях между двумя братскими странами и народами. Это утверждение может быть истолковано лишь как явное выражение поддержки одной стороне в ущерб другим сторонам в Ливане.

Содержащийся в пункте 80 призыв к Сирии принять меры по обеспечению контроля за ее границами является неактуальным с учетом мер, уже принимаемых Сирией по обеспечению контроля за ее границами с Ливаном и пресечению незаконных перемещений и поставок в Сирию и из нее. Специальный представитель отчетливо признает в докладе, что все поставки оружия прекратились с февраля 2006 года.

В то же время в доклад не включена подробная информация об операциях о поставках в Ливан оружия, направляемого определенным политическим партиям в Ливане, морским путем. Соответствующие факты находят подтверждение в заявлениях политических партий Ливана, а также в сообщениях ливанских средств массовой информации.

Поистине странным является то, что вопросу о по-прежнему совершаемых израильскими воздушными силами пролетах в нарушение территориальной целостности и независимости Ливана посвящен лишь один пункт доклада, несмотря на то что непрерывные нарушения Израилем суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана с моря, суши и воздуха как раз-таки и являются причиной напряженности и нестабильности в Ливане.

Во многих пунктах доклада на избирательной основе упоминается внутривосточный национальный диалог. Сирия вновь заявляет о своей поддержке этого диалога между нашими братьями в Ливане, а также о своем искреннем желании, чтобы он увенчался успехом, поскольку это отвечало бы интересам ливанского народа. Вновь заявляя о своей поддержке, Сирия считает, что все вопросы, включенные в повестку дня этого диалога, должны быть оставлены для согласования политическим партиям в Ливане.

Сирия приветствует вторую часть пункта 89 доклада, в которой говорится о приверженности Генерального секретаря делу осуществления всех резолюций Совета Безопасности и достижению всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке. Мы надеемся, что Генеральный секретарь будет обеспечивать принятие конкретных шагов на пути к осуществлению этих резолюций с тем же энтузиазмом, который демонстрирует Совет Безопасности в осуществлении определенных принятых им резолюций.

Сирия заявляет, что поддержка международным сообществом усилий ливанского народа по укреплению его единства и сохранению его независимости и суверенитета представляет собой единственный путь к обеспечению будущего Ливана. Подталкивание Совета Безопасности определенными сторонами к принятию новых резолюций или заявлений не позволит нормализовать ситуацию в Ливане и регионе, а, напротив, приведет к эскалации нестабильности и напряженности.

Был бы признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.